

Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 17. marta spriedums (Raad van State van België (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Brussels Hoofdstedelijk Gewest u.c./Vlaams Gewest

(Lieta C-275/09) ⁽¹⁾

(Direktīva 85/337/EEK — Noteiktu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējums — Lidostas, kuru pacelšanās skrejceļa garums ir 2 100 metru vai vairāk — Jēdziens “būve” — Apsaimniekošanas atļaujas pagarināšana)

(2011/C 139/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Raad van State van België

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Brussels Hoofdstedelijk Gewest, P. De Donder, F. De Becker, K. Colenbie, Ph. Hutsebaut, B. Kockaert, VZW Boreas, F. Petit, V. S. de Burbure de Wezembeek, L. Van Dessel

Atbildētāja: Vlaams Gewest

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Raad van State van België — Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvas 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 175, 40. lpp.) I pielikuma 7. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Lidostu, kas aprīkotas ar skrejceļiem ar pacelšanās un nolaišanās garumu 2 100 metru vai vairāk — Jēdziens “būve”

Rezolutīvā daļa:

1. panta 2. punkta otrais ievilkums un I pielikuma 7. punkts Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvā 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu, ar grozījumiem, kas izdarīti ar Padomes 1997. gada 3. marta Direktīvu 97/11/EK, ir jāinterpretē tādējādi, ka:

— esošas atļaujas apsaimniekot lidostu pagarināšanu, ja netiek veikti darbi vai nenotiek iejaukšanās, kas mainītu teritorijas fizisko izskatu, nevar kvalificēt, attiecīgi, kā “projektu” vai kā “būvi” minēto normu nozīmē;

— tomēr iesniedzējtiesai, pamatojoties uz piemērojamo valsts tiesisko regulējumu un, attiecīgā gadījumā, ņemot vērā vairāku tādu darbu vai iejaukšanos kumulatīvo ietekmi, kuri īstenoti kopš minētās direktīvas stāšanās spēkā, ir jānosaka, vai šī atļauja ir daļa no atļaujas izsniegšanas procedūras, kurai ir vairāki posmi, kuras mērķis beigās ir īstenot darbības, kas ir projekts tās II pielikuma 13. punkta pirmā ievilkuma nozīmē, kopsakarā ar I pielikuma

7. punktu. Ja šādu darbu vai iejaukšanos ietekme uz vidi nav novērtēta posmā pirms atļaujas izsniegšanas procesa, tad iesniedzējtiesai vajadzētu nodrošināt minētajai direktīvai lietderīgo iedarbību, raugoties, lai šāds novērtējums tiktu veikts vismaz apsaimniekošanas atļaujas izsniegšanas stadijā.

⁽¹⁾ OV C 267, 7.11.2009.

Tiesas (piektā palāta) 2011. gada 17. marta spriedums — Eiropas Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-326/09) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2004/113/EK — Sociālā politika — Vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm — Pieeja precēm un pakalpojumiem un preču piegāde un pakalpojumu sniegšana — Netransponēšana noteiktajā termiņā)

(2011/C 139/06)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. van Beek un M. Kaduczak)

Atbildētāja: Polijas Republika (pārstāvis — M. Dowgielewicz)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Tādu aktu nepieņemšana vai nepaziņošana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai izpildītu Padomes 2004. gada 13. decembra Direktīvas 2004/113/EK, ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm, attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu (OV L 373, 37. lpp.), prasības

Rezolutīvā daļa:

1) noteiktajā termiņā nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Padomes 2004. gada 13. decembra Direktīvas 2004/113/EK, ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm, attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, prasības, Polijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;

2) Polijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 312, 19.12.2009.